

А. ВЕ П. БАРТО

84 (Рос.-Рус.)
Б 26



АГЪЛАВУКЪ КЪЫЗЧЫКЪ

КЪРЫМ АССР ДЕВЛЕТ НЕШРИЯТЫ — 1939

84(2Рос=Р4с)6

Б26

Кыйметли
фонд

А. ве П. БАРТО

АГЪЛАВУКЪ КЪЫЗЧЫКЪ

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ
КОНТРОЛЬНЫЙ
ЭКЗЕМПЛЯР

nr. 99
nr. 09

пр 15
пр 14
пр 10

КЪРЫМ АССР ДЕВЛЕТ НЕШРИЯТЫ
1939

И. Гаспрады адына
кырымтатар
джумхуриет
хатанхане





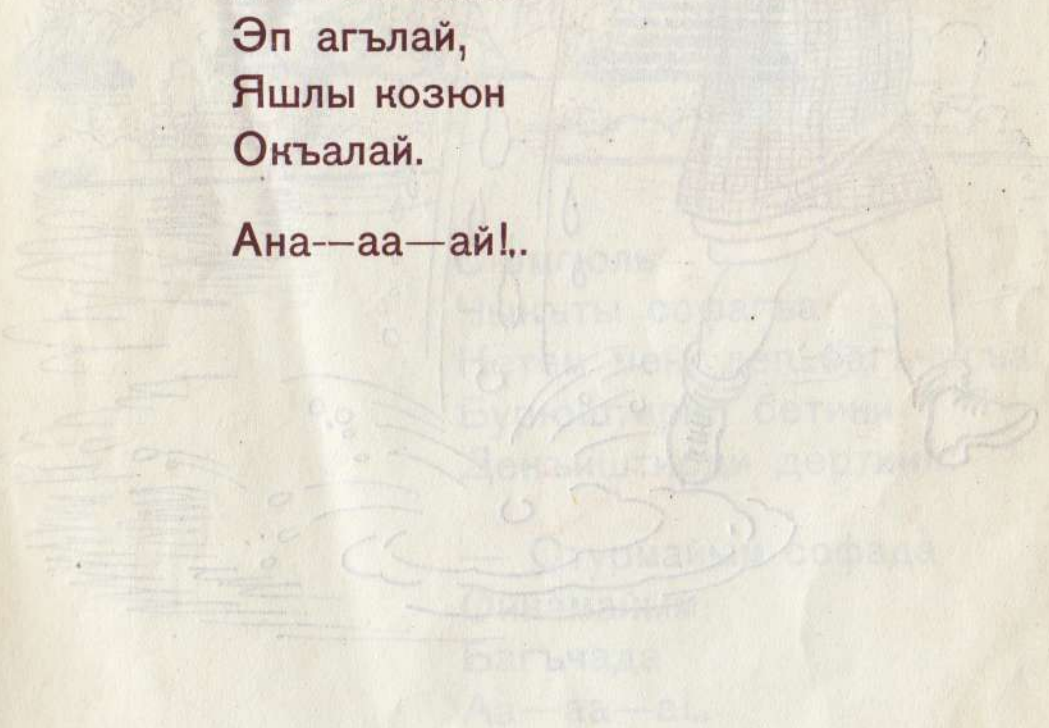
О ким анда багъыра?
О ким улуй шу, айтса?
Сюрю-сюрю сыгъырлар,
Чёльден къайтамы ёкъса?



Екъ, бу сыгъыр дегильдир,
Бу агълавукъ—къыз
Сюмгюльдир

Ич токътамай
Эп агълай,
Яшлы козюн
Окъалай.

Ана—аа—ай!..







Сюмгюль
Чыкъты софагъа
Кетем мен, деп багъчагъа.
Бурюштирип бетини
Денъиштирди дертини:

— Отурмайым софада
Ойнамайым
Багъчада
Аа—аа—а!..



Сюмгюль къайтты сонъ эвге,
Яхшы бенъзей сув-сельге:

— Къайтам кене

багъчагъа,

Нирмем осал

одагъа!

— Аа—аа—а!..

Сют бердилер тап сонъу.
— Истемейим мен буны!
Мешерпеси балабан,
Сют ичмейим
мен ондан!
Аа—аа—а!



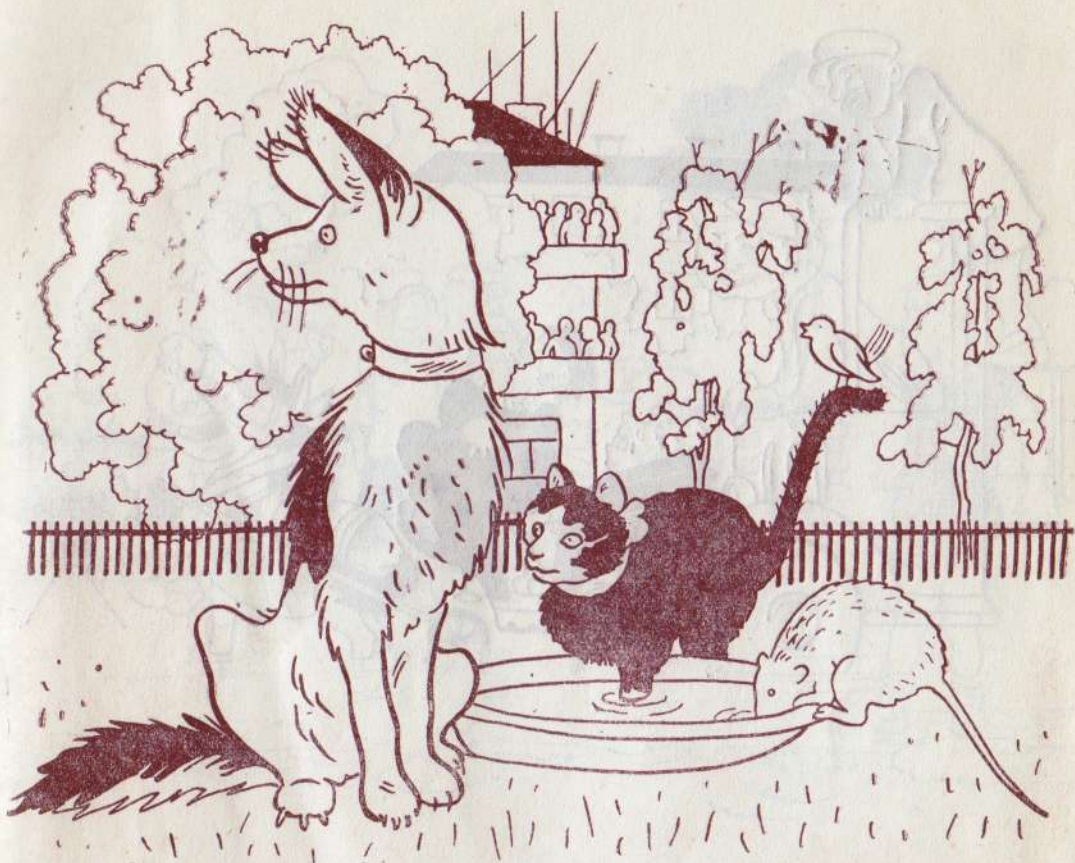
Агълавукъкъа бердилер
Экинджи бир мешерпе.
— Истемейим оны,—деп
ачувындан ер тепе.
Агълавукъ къыз вайвалай,
Истемейим,—деп
татлы чай.
— ай, ай, ай!



Яткъыздылар юкъла,—деп
тёшегине Сюмгюльни.
Сюмгюль агълай турам,—деп
Сюртмей яшлы козюни
— Къафтанымны
беринъиз.
Юкъламайым,
кетинъиз!..
— Оо—о—оо!..



Халкълар шашып топланды,
ишин болип токъталды.
— Ким экен шай
агълагъан
ич токътамай улугъан?



Я булар да
Не демен?



Устю башы пек худжур,
буруны—пишкен чюкюндир,
бир къыз бала корьдилер.
Къафтанчыгъы сылангъан,
Агъызы-буруны былашкъан
Аа...—аа... а
Уу... аа... а

Крт 1861



— Не агълайсынъ агълавукъ,
Шынъшып тургъан сызлавукъ,
Сыгъырдайын манъравукъ
Пышнап тургъан багъравукъ?
Къафтанында дым-серистен
куфлер осер пек тезден.

И. Гаспралы адына
кырымтатар
Джумхуриет
кытапханасы



А. и П. Барто.— Девочка-Ревушка.

Редактор перевода Ю. Болат.

Переводчик Д. Мухамед.

Техредатор А. Бондаренко.

Ответ. Корректор В. Кутуб-Заде.

Сдано в производство 31/III-39 г. Подписано к печати 11/VI-39г. Фармат бумаги 70×90 $\frac{1}{16}$. Бумажн. лист. $\frac{1}{2}$. Печат. лист. 1. Крымгиз № 289. Уполн. Главлита Крым АССР №А-1916. Тираж 10.000 экз.

Симферополь. Гостипография НКМП Крымской АССР. Заказ № 1539

Фияты 60к.

28764

Госиздат Крымской АССР. Симферополь, ул. Горького 5.